

**LISTA DE PARTICIPANTES**

## LISTA DE PARTICIPANTES

**PRESIDENTE:**

Mr Jacques Villemain  
Direction des Affaires juridiques  
Ministère des Affaires étrangères  
Paris

**PRESIDENTE DEL  
COMITE CIENTIFICO:**

Dr Karl-Hermann Kock  
Federal Research Centre for Fisheries  
Institute for Sea Fisheries  
Hamburg

**ARGENTINA**

Representante:

Sr. H.E. Solari  
Director de Antártida  
Ministerio de Relaciones Exteriores,  
Comercio Internacional y Culto  
Buenos Aires

Representante suplente:

Dr. Julio Ayala  
Secretario de Embajada  
Dirección de Antártida  
Ministerio de Relaciones Exteriores,  
Comercio Internacional y Culto  
Buenos Aires

Asesores:

Dr. Enrique Marschoff  
Instituto Antártico Argentino  
Buenos Aires

Dr. Esteban Barrera-Oro  
Instituto Antártico Argentino  
Buenos Aires

Sr. Mariano Perez Elizalde  
Cámara Argentina Patagónica de  
Industrias Pesqueras (CAPIP)

**AUSTRALIA**

Representante:

Mr Peter Hussin  
International Organisations and Legal Division  
Department of Foreign Affairs and Trade

Representantes suplentes:

Mr Rex Moncur  
Antarctic Division  
Department of the Environment, Sport and Territories

Dr William de la Mare  
Antarctic Division  
Department of the Environment, Sport and Territories

Mr James Silva  
Environment and Antarctic Branch  
Department of Foreign Affairs and Trade

Mr Tim Kane  
Environment and Antarctic Branch  
Department of Foreign Affairs and Trade

Mr Ian Hay  
Antarctic Division  
Department of the Environment, Sport and Territories

Asesores:

Prof. Pat Quilty  
Antarctic Division  
Department of the Environment, Sport and Territories

Mr Dick Williams  
Antarctic Division  
Department of the Environment, Sport and Territories

Dr Stephen Nicol  
Antarctic Division  
Department of the Environment, Sport and Territories

Mr John Ramsay  
Secretary  
Tasmanian Department of Environment  
and Land Management

Mr Robert Ferguson  
Antarctic Division  
Department of the Environment, Sport and Territories

Mr David Johnson  
Australian Fisheries Management Authority

Mr Matt Gleeson  
Australian Fisheries Management Authority

Mr Neil Hermes  
International Section, Fisheries Policy Branch  
Department of Primary Industries and Energy  
Canberra

Ms Sharon Moore  
Representative of Environmental Non-Governmental  
Organisations

Mr Murray France  
Representative of Australian Fishing Industry

Mr Bernard Bowen  
Representative of Australian Fishing Industry

Mr Geoff Rohan  
Australian Fisheries Management Authority

Mr Martin Kick  
Australian Fisheries Management Authority

**BELGICA**

Representante: Mr Frank Arnauts  
Counsellor  
Royal Belgian Embassy  
Canberra

**BRASIL**

Representante: His Excellency Mr Renato Prado Guimarães  
Ambassador for Brazil in Canberra

Representante suplente: Dr Edith Fanta  
University of Paraná  
Curitiba, PR

Asesor: Mr Herz Aquino de Queiroz  
Undersecretary for the Brazilian Antarctic Program  
Brasilia

**CHILE**

Representante: Embajador Emilio Ruiz-Tagle  
Director de Política Especial  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Santiago

Representante suplente: Sr. Milenko Skoknic  
Primer Secretario  
Dirección de Política Especial  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Santiago

Asesores: Sr. Carlos Ruiz  
Capitán de Navío  
Dirección General del Territorio Marítimo  
y de Marina Mercante  
Valparaíso

Sra. Valeria Carvajal  
Subsecretaría de Pesca  
Ministerio de Economía  
Santiago

Sr. Kristian Jahn  
Capitán de Corbeta  
Dirección General del Territorio Marítimo  
y de Marina Mercante  
Valparaíso

Sr. Víctor Ríos  
Molina, Ríos, Silva & Cia. Abogados  
Santiago

Prof. Patricio Arana  
Universidad Católica de Valparaíso  
Casilla 1020  
Valparaíso

#### **COMUNIDAD EUROPEA**

Representante (1ª semana): His Excellency Mr Aneurin Hughes  
Ambassador and Head of Delegation of the European  
Commission to Australia and New Zealand  
Canberra

Representante (2ª semana): Mr John Spencer  
Head of Unit  
Latin America, Antarctic and Mediterranean  
European Commission  
Directorate-General XIV - Fisheries  
Brussels

Asesor: Mr Trevor Heaton  
Head of Division  
DG B III - Fisheries  
Council of the European Union  
Brussels

**FRANCIA**

Representante: Prof. Gérard Siclet  
Scientific Attaché  
Embassy of France  
Canberra

Representante suplente: Prof. Guy Duhamel  
Muséum National d'Histoire Naturelle  
Laboratoire d'ichtyologie générale et appliquée  
Paris

**ALEMANIA**

Representante: Mr Peter Bradhering  
Deputy Head of Division  
Federal Ministry of Food, Agriculture and Forestry  
Bonn

**INDIA**

Representante: Shri Variathody Ravindranathan  
Director  
Department of Ocean Development  
Sagar Sampada Cell  
Kochi - 682016

**ITALIA**

Representante: Dr Marcello Fondi  
First Secretary  
Embassy of Italy  
Canberra

Representante suplente: Prof. Silvano Focardi  
Department of Environmental Biology  
University of Siena  
Siena

## JAPON

Representante: Mr Ichiro Nomura  
Counsellor  
Oceanic Fisheries Department  
Fisheries Agency  
Tokyo

Representante suplente: Dr Mikio Naganobu  
Chief Scientist  
National Research Institute of Far Seas Fisheries  
Shimizu

Asesores: Mr Kenro Iino  
Counsellor  
Embassy of Japan in Australia  
Canberra

Prof Mitsuo Fukuchi  
National Institute of Polar Research  
Tokyo

Mr Hideki Moronuki  
International Affairs Division  
Oceanic Fisheries Department  
Fisheries Agency  
Tokyo

Mr Hiroki Isobe  
Fishery Division  
Economic Affairs Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
Tokyo

Mr Yoshihiro Takagi  
Overseas Fishery Cooperation Foundation  
Tokyo

Mr Taro Ichii  
National Research Institute of Far Seas Fisheries  
Shimizu

Mr Tetsuo Inoue  
Japan Deep Sea Trawlers Association  
Tokyo

Mr Masashi Kigami  
Japan Deep Sea Trawlers Association  
Tokyo

Mr Satoshi Kaneda  
Japan Deep Sea Trawlers Association  
Tokyo

Mr Ryouichi Sagae  
Japan Deep Sea Trawlers Association  
Tokyo

**REPUBLICA DE COREA**

Representante: Mr Byong Ryull Yang  
Counsellor  
Embassy of the Republic of Korea in Australia

Representantes suplentes: Mr Han Taek Im  
First Secretary  
Embassy of the Republic of Korea in Australia

Mr Jae Hak Son  
Deep Sea Fishery Division  
Ministry of Maritime Affairs and Fisheries

Ms Jae Soon Hahn  
Deputy Director  
International Legal Affairs Division  
Ministry of Foreign Affairs

Dr Suam Kim  
Principal Research Scientist  
Korea Ocean Research and Development Institute

Asesores: Mr Seon Jae Hwang  
Fisheries Scientist  
Deep-sea Resources Division  
National Fisheries Research and Development Agency

Mr Hyoung-Chul Shin  
Institute of Antarctic and Southern Ocean Studies  
University of Tasmania



## **NUEVA ZELANDIA**

Representante: Mr Stuart Prior  
Head  
Antarctic Policy Unit  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
New Zealand

Representantes suplentes: Ms Felicity Bloor  
Antarctic Policy Unit  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Wellington

Dr Don Robertson  
Regional Manager  
NIWA Fisheries  
Wellington

Asesores: Ms Sarah Paterson  
Legal Division  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Wellington

Mr Scott Williamson  
Ministry of Fisheries  
Nelson

## **NORUEGA**

Representante: Mr Jon Bech  
Ambassador, Special Adviser on Polar Affairs  
Royal Ministry of Foreign Affairs  
Oslo

Representante suplente: Dr Torger Øritsland  
Director of Research  
Institute of Marine Research  
Bergen

## **POLONIA**

Representante: Dr Waldemar Figaj  
Embassy of Poland  
Canberra

Representante suplente: Dr Edward Jackowski  
Sea Fisheries Institute  
Gdynia

## **FEDERACION RUSA**

Representante: Mr V. Broukhis  
Fisheries Committee of the Russian Federation  
Moscow

Representante suplente: Mr V. M. Nikolaev  
Deputy Chief Foreign Relations Department  
Fisheries Committee of the Russian Federation  
Moscow

Asesores: Dr K.V. Shust  
Head of Antarctic Sector  
VNIRO  
Moscow

Mr V. I. Ikriannikov  
DALRYBA Fisheries Representative in Australia

Mr Y. Nikiforov  
Counsellor  
Embassy of the Russian Federation  
Canberra

## **SUDAFRICA**

Representante: Mr Guillaume de Villiers  
Director  
Sea Fisheries Administration  
Department of Environment Affairs  
Cape Town

Representante suplente: Dr Denzil Miller  
Sea Fisheries  
Department of Environment Affairs  
Cape Town

Asesor: Mr Leon Jordaan  
Department of Foreign Affairs  
Pretoria

## **ESPAÑA**

Representante: Sr. Carlos Domínguez  
Subdirector General de Organismos  
Multilaterales de Pesca  
Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación  
Madrid

Representante suplente: Sr. Javier Hernández Peña  
First Secretary  
Embassy of Spain  
Canberra

Asesores: Dr. Eduardo Balguerías  
Centro Oceanográfico de Canarias  
Instituto Español de Oceanografía  
Santa Cruz de Tenerife

Sr. Luis López Abellán  
Centro Oceanográfico de Canarias  
Instituto Español de Oceanografía  
Santa Cruz de Tenerife

#### **SUECIA**

Representante: Prof. Bo Fernholm  
Swedish Museum of Natural History  
Stockholm

#### **UCRANIA**

Representante: Mr Vladimir Bondarenko  
First Deputy Minister for Fisheries of Ukraine  
Kiev

Representante suplente: Dr Evgeniy Gubanov  
Southern Research Institute of Marine Fisheries and  
Oceanography (YugNIRO)

Asesores: Mr Oleksiy Stepanov  
Second Secretary, Treaties and Legal Department  
Ministry of Foreign Affairs of Ukraine

Dr Vladimir Gerasimchuk  
Deputy Head, Foreign Trade Department  
Ministry of Fisheries of Ukraine  
Kiev

#### **REINO UNIDO**

Representante: Dr M.G. Richardson  
Head of Polar Regions Section  
South Atlantic and Antarctic Department  
Foreign and Commonwealth Office  
London

Representantes suplentes:

Mr A. Aust  
Legal Counsellor  
Foreign and Commonwealth Office  
London

Prof. J. Beddington  
Centre for Environmental Technology  
Imperial College  
London

Dr J.P. Croxall  
British Antarctic Survey  
Cambridge

Asesores:

Dr I. Everson  
British Antarctic Survey  
Cambridge

Dr G. Parkes  
Marine Resources Assessment Group Ltd  
London

Dr G. Kirkwood  
Renewable Resources Assessment Group  
London

Ms I. Lutchman  
Representative, UK Wildlife Link  
(Umbrella Non-Governmental  
Environmental Organisation)

Mr C.J. Campbell  
Polar Regions Section  
South Atlantic and Antarctic Department  
Foreign and Commonwealth Office  
London

**ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**

Representante:

Mr R. Tucker Scully  
Office of Oceans Affairs  
US Department of State  
Washington, D.C.

Representante suplente: Dr Robert Hofman  
Scientific Program Director  
Marine Mammal Commission  
Washington, D.C.

Asesores: Dr Rennie Holt  
Southwest Fisheries Science Center  
National Marine Fisheries Service  
La Jolla, California

Ms Erica Keen  
Office of Oceans Affairs  
US Department of State  
Washington, D.C.

Dr Polly A. Penhale  
Program Manager  
Polar Biology and Medicine  
Office of Polar Programs  
National Science Foundation  
Arlington, Virginia

Ms Robin Tuttle  
Office of Science and Technology  
National Marine Fisheries Service  
Silver Spring, Maryland

Mr George Watters  
Southwest Fisheries Science Center  
National Marine Fisheries Service  
La Jolla, California

Ms Beth Marks Clark  
The Antarctica Project  
Washington, D.C.

## URUGUAY

Representante: Sr. Mario Fontanot  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Dirección General de Política  
Montevideo, Uruguay

Representante suplente: Sr. Gerardo Calimaris  
Instituto Antartico Uruguayo  
Montevideo, Uruguay

OBSERVADORES - ESTADOS ADHERENTES

**FINLANDIA**

Mr Pekka Hyvönen  
Counsellor  
Embassy of Finland  
Canberra

**GRECIA**

His Excellency Mr George Constantis  
Ambassador of Greece  
Canberra

OBSERVADORES - ORGANIZACIONES INTERNACIONALES

**CCSBT**

Mr Neil Hermes  
International Section, Fisheries Policy Branch  
Department of Primary Industries and Energy  
Canberra

**IOC**

Prof. Pat Quilty  
Australian Antarctic Division  
Hobart

**IUCN Ms Janet Dalziell**

New Zealand

**IWC**

Mr Taro Ichii  
National Research Institute of Far Seas Fisheries  
Shimizu

OBSERVADORES - ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

**ASOC**

Dr Maj De Poorter  
ASOC  
New Zealand

SECRETARIA

SECRETARIO EJECUTIVO	Esteban de Salas
FUNCIONARIO CIENTIFICO	Eugene Sabourenkov
FUNCIONARIO DE ADMINISTRACION Y FINANZAS	Jim Rossiter
SECRETARIA PERSONAL DEL SECRETARIO EJECUTIVO	Geraldine Mackriell
SECRETARIA (INFORME)	Genevieve Naylor
SECRETARIA (DOCUMENTACION)	Rosalie Marazas
RECEPTIONISTA	Kim Butler
DISTRIBUCION DE DOCUMENTOS	Leanne Bleathman Philippa McCulloch
EXPERTO EN INFORMATICA	Nigel Williams
TECNICO EN INFORMATICA	Fernando Cariaga
ANALISTA DE DATOS DE OBSERVACION	Eric Appleyard
EQUIPO ESPAÑOL DE TRADUCCION	Anamaría Merino Margarita Fernández Marcia Fernández Silvia Levame
EQUIPO FRANCES DE TRADUCCION	Gillian von Bertouch Bénédicte Graham Floride Pavlovic Michèle Roger
EQUIPO RUSO DE TRADUCCION	Blair Denholm Zulya Kamalova Vasily Smirnov
INTERPRETES	Rosemary Blundo Cathy Carey Robert Desiatnik Paulin Djité Sandra Hale Rozalia Kamenev Demetrio Padilla Ludmilla Stern Irene Ullman